

भारत का राजपत्र
The Gazette of India



असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 151] नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, जुलाई 25, 1991/आश्विण 3, 1913
No. 151] NEW DELHI, THURSDAY, JULY 25, 1991, BRAVANA 3, 1913

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दो जाती है जिससे कि यह अलग संकरण के रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

(ग्रामात् व्यापार नियंत्रण)

सार्वजनिक सूचना सं. 181-आईटी सी(पी एन)/90—93

नई दिल्ली, 25 जुलाई, 1991

विषय :— अद्य करारों और वाणिज्यिक नियम-देन के भास्त्रों में प्रयोग के लिए भारतीय
मूल्य और दबाव के बीच विनियम वी दर।

फाइल सं. आई.पी.सी./54/16/83-85--भारत सरकार और सोवियत समाजवादी गणतंत्र संघ की सरकार के बीच 25 नवम्बर, 1978 को निर्भीत प्रोटोकॉल के अनुसार तथा मुद्राओं के निर्दिष्ट समूह के अनुसार भारतीय रूपये के मूल्य में परिवर्तन होने के परिणामस्वरूप रुबल और रूपये के बीच विनिमय दर निम्नलिखित अनुसार होगी :—

1 रुबल की दर निम्नलिखित रूपयों के बराबर है	से
26.7322	4 जुलाई, 1991
29.9364	6 जुलाई, 1991

ये दरें दो देशों के बीच ऐसे सभी विद्यमान और भावी अरुण करारों तथा वाणिज्यिक लेन-देन के निपटारे के लिए लागू होंगी जोकि रुबल में किये गये हों या किये जाएं। विनिमय की यह दर भारतीय रूपयों में की जाने वाली ऐसी संविदाओं पर भी लागू होगी जहां संविदा के क्रियान्वयन की अवधि एक एक वर्ष या अधिक होने के कारण संविदा मूल्य रुबल और रूपये के बीच विनिमय दर से विशिष्ट रूप से जुड़ा हो।

भारत और सोवियत संघ के बीच विभिन्न अरुण करारों तथा वाणिज्यिक लेन-देन के लिए विनिमय की नई दर को लाग करने का तरीका वही रहेगा जैसा कि सार्वजनिक मूल्यना सं. 3-आई.टी.सी. (पी.एन.) 79, दिनांक 5-1-1979 में बताया गया है।

डी.आर.मेहता,
मुख्य विशेषज्ञ आग्रात-नियर्ति

MINISTRY OF COMMERCE

(Import Trade Control)

PUBIC NOTICE NO. 181-ITC(PN)90—93

New Delhi, the 25th July, 1991

Subject : Rate of Exchange between the Indian Rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and Commercial Transactions.

File No. IPC/54/16/83--85.—In accordance with the protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republic (USSR) on November 25, 1978 and consequent on

changes in the value of the Indian Rupee in terms of specified basket of currencies the exchange rate between the Rouble and Rupee shall be as follows :

Rate of 1 Rouble is equal to:

Rs. 26.7322

With effect from

4th July, 1991

Rs 29.9364

6th July, 1991

These rates will apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Rubles. The rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

The manner of application of the new rate of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in public notice No. 3-ITC(PN)79, dated 5-1-1979.

D. R. MEHTA, Chief Controller of Imports & Exports.

